

## Beglaubigte Übersetzung aus dem Slowenischen

Gesundheitsversorgung

und Gesundheitszentrum Gesundheitszentrum Celje

Nr. der ärztlichen Bescheinigung und der Ablichtung 1605997X2ON/08.11.2013

### **ÄRZTLICHE BESCHEINIGUNG**

XXXXX XXXXXXXX, geboren am 16.05.1997

Beruf \_\_\_\_\_, wohnhaft ULICA BRATOV VOŠNJAKOV 17, 3000

Erteilungsgrund der Bescheinigung Umzug ins Ausland

Grundlegende Datensammlung durch Anamnese und ärztliche Untersuchung sowie Stellungnahme zum Erteilungsgrund der ärztlichen Bescheinigung.

Aus der medizinischen Dokumentation für XY ist zu ersehen, dass sie regelmäßig an systematischen ärztlichen Untersuchungen teilgenommen hat, zuletzt 2015. Sie hat keine chronischen Krankheiten, regelmäßigen Therapien oder Allergien. Schutzimpfungen wurden vorschriftsmäßig durchgeführt.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Öffentliche Einrichtung  
Gesundheitszentrum Celje  
Allgemeinarztpraxis für Schüler**

Celje, am 18.05.2016

Unterschrift des Arztes:

Die Erteilung der Bescheinigung ist in Art. 10 der Verordnung über die Erteilung von ärztlichen Zeugnissen und Bescheinigungen in Gesundheitsversorgungseinrichtungen festgelegt –  
Amtsblatt der Sozialistischen Republik Slowenien, Nr. 28-208/71

*[Unterschrift unleserlich]*

POLONCA REBERŠEK ČOKL

Siegel

**229-VOK 30-05/16 sl-n154**

Unterzeichnete mag. Viktorija Osolnik Kunc, mit Bescheid des Justizministeriums der Republik Slowenien vom 08.06.1999 und Beschluss vom 14.07.1999 (AZ.: 756-118/97) ernannt zur **ständigen Gerichtsdolmetscherin für deutsche Sprache**, erkläre hiermit, dass diese Übersetzung mit dem **slowenischen Original** völlig übereinstimmt.

Podpisana mag. Viktorija Osolnik Kunc, z odločbo Ministrstva za pravosodje Republike Slovenije z dne 08.06.1999 in s sklepom z dne 14.07.1999 (štev.: 756-118/97) imenovana za **stalno sodno tolmačko za nemški jezik**, izjavljam, da se ta prevod popolnoma ujema s **slovenskim izvirnikom**.

Logatec, XX.XX.XXXX

mag. Viktorija Osolnik Kunc